

PAX-ST-A PAX-ST-B

PAX-ST-C PAX-ST-D

МЕХАНІЧНІ ОПЕРАЦІЙНІ СТОЛИ

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ КОРИСТУВАЧА

Shanghai Pax Medical Instrument Co.,Ltd
№ 3 Building №438 Fulian two Rd.,Shanghai
P.R. China
Tel: +0086 21 52820699-1009
Fax: 0086 21 52820763
tracytong2009@163.com;
www.panalex.com.cn

Шанхай Пакс Медікал Інструмент
Ко.Лтд
№3 Бiлдiнг, №438 Фуліан ту Роуд,
Шанхай, Китай
Tel: +0086 21 52820699-1009
Fax: 0086 21 52820763
tracytong2009@163.com;
www.panalex.com.cn

Уповноважений представник в Україні
ТОВ «Віола Медтехніка», 36000,
м.Полтава,вул.Героїв-чорнобильців,15
Україна
Тел. :+38 0532-615-890,
Факс: +38 0532- 509-529; www.viola.net.ua



E-mail.: sale@viola.net.ua

Shanghai PAX Medical Instruments Co., Ltd. •

Дякуємо Вам за вибір нашої продукції.

Уважно прочитайте інструкцію перед початком роботи з обладнанням і тримайте її під рукою після.

- Повністю виконуйте всі інструкції зазначені в цій інструкції, зберігайте належне технічне обслуговування та сервіс.
- Уважно прочитайте пункти "Примітка" і дійте відповідно, щоб уникнути пошкодження устаткування або травми оператора і пацієнта.
- Якщо виникає будь-яке питання в використанні, будь ласка, зв'яжіться з вашим місцевим дилером або виробником. Ми готові служити вам в будь-який час.
- Ми надамо більш детальну технічну інформацію за запитом

Viola
МЕДТЕХНІКА
www.viola.net.ua

1. ST- A Механічний операційний стіл



1. Стіл піднімається за допомогою гідравлічного вузла
2. Тренделенбург, бічний нахил вліво / вправо, рух спинки вгору / вниз регулюються за допомогою пневматичного циліндру
3. Поверхня столу з нержавіючої сталі
4. Матрац виготовлений зі спеціального матеріалу PU, м'який, зручний і пластичний матеріал ефективний проти пролежнів

Технічні характеристики :

Показники	PAX-ST-A
Висота столу (мм)	710мм~910мм
Довжина і ширина столу	1950мм*480мм
Тренделенбург столу зворотний	20°
Тренделенбург столу	25°
Лівий кут нахилу столу	15°
Правий кут нахилу столу	15°
Верхня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки спини пацієнта	85°
Верхня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки голови пацієнта	40°
Нижня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки голови пацієнта	50°
Нижня складна частина з можливістю зміни кута для	90°

підтримки ніг пацієнта	
Висота підйому моста талії	120 мм
Стандартна комплектація	PAX-ST-A
кронштейн	1 пара
Опори для ніг	1 пара
Тримач підтримки тіла	1 пара
Захисний екран	1 шт

2. ST- В Механічний операційний стіл



ST-B механічний операційний стіл відповідає загальним вимогам для всіх інших операційних столів. Операційний стіл може використовуватися з рентгенівською С-системою, яка дозволяє отримувати зображення для всіх позицій.

1. Столешниця може повертатися на 360 °
2. Поверхня столу з нержавіючої сталі
3. Тренделенбург, бічний нахил вліво / вправо, рух спинки вгору / вниз регулюються за допомогою пневматичного циліндру
4. Матрас виготовлений з матеріалу PU. Це м'який, зручний і пластичний матеріал ефективний проти пролежнів

Технічні характеристики :

Показники	PAX-ST-B
Висота столу (мм)	680мм~880мм
Довжина і ширина столу	1910мм*500мм
Тренделенбург столу зворотний	20°
Тренделенбург столу	15°
Лівий кут нахилу столу	17°

Правий кут нахилу столу	17°
Верхня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки спини пацієнта	75°
Верхня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки голови пацієнта	35°
Нижня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки голови пацієнта	40°
Нижня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки ніг пацієнта	90°
Розсування опор для ніг	180 °
Кут повороту поверхні столу	360 °

3. ST-C/ST-D Механічні операційні столи



ST-D



ST-C

РАХ-ST-C / D серії можуть задовольнити різні вимоги для проведення операцій, на голові, шийі, грудному та черевному відділах, рук і ніг, і в інших сферах загальної хірургії.

Використовується сучасний масляний насос для гідравлічної регулювання висоти, інші маніпуляції проводяться вручну

1. РАХ-ST-C база столу і гідравлічний привід з нержавіючої сталі
2. РАХ-ST-D база столу і гідравлічний привід з нержавіючої сталі, крім пластин для ніг.

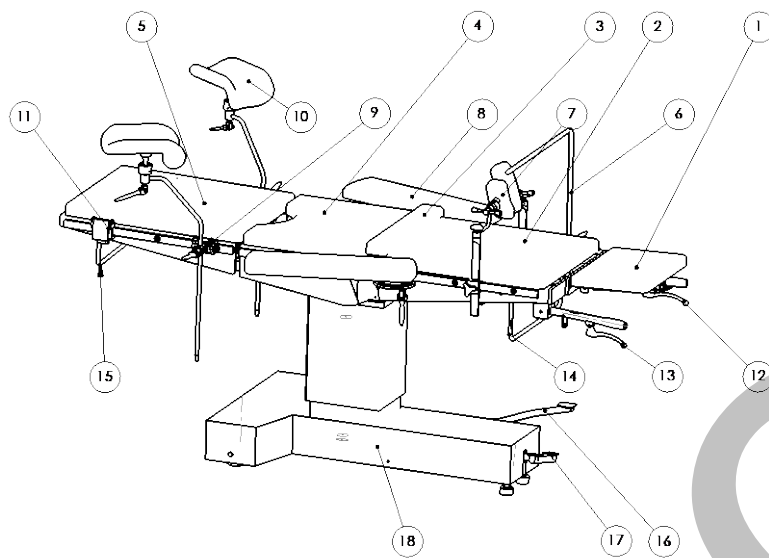
Технічні характеристики :

Показники	PAX-ST-C/D
Висота підйому бази	720мм~920мм
Довжина і ширина столу	1960 мм * 480 мм
Тренделенбург столу зворотний	$\geq 35^{\circ}$
Тренделенбург	$\geq 15^{\circ}$
Лівий кут нахилу	$\geq 15^{\circ}$
Правий кут нахилу	$\geq 15^{\circ}$
Верхня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки спини пацієнта	$\geq 75^{\circ}$
Верхня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки голови пацієнта	$\geq 35^{\circ}$
Нижня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки голови пацієнта	$\geq 40^{\circ}$
Нижня складна частина з можливістю зміни кута для підтримки ніг пацієнта	$\geq 90^{\circ}$

Технічний опис

Операційний стіл використовується для стандартних хірургічних операцій на грудному та черевному відділі, в офтальмології, отоларингології, гінекології та акушерства, урології. Цей операційний стіл простий у використанні, він мобільний, являє собою інтегроване неелектричне обладнання працює під контролем

Мал 1.



Мал.1

- | | | |
|--|----------------------------------|-----------------------|
| 1. Опора для голови | 2. Спинка | 3. Опора талії |
| 4. Секція для тазу | 5. Секція для ног | 6. Рама |
| 7. Плечовий упор | 8. Одинарний підлокітник | 9. Направляюча |
| 10. Опора для ніг | 11. Регулювання діапазону | 12. Ручка |
| керування верх та вниз | | |
| 13. Ліва та права ручки керування | | |
| 14. Ручки керування спинки | | |
| 15. Ручки керування ногою секцією | | |
| 16. Ножна педаль масляного насоса | | |
| 17. Система ножного гальма | | |
| 18. Основа | | |

ОСОБЛИВОСТІ

1. Цей робочий стіл може бути використаний для всіх видів операцій та обстежень.
2. Компактна конструкція і сучасний дизайн
3. Імпортовані пневмопружини контролюють кожну дію застосовану до столу, дозволяють забезпечувати точність позиціонування.

4. Гідравлічна ножна педаль, складається з масляного насосу і системи зубчастої передачі.
5. Вбудована поперкова секція легко регулюється.
6. Поверхня з корозійностійкої нержавіючої сталі.
7. Матрац виготовлений з матеріалів стійких до кислот і лугів, які можуть піддаватися стерилізації.
8. Максимальне навантаження на стільницю 135 кг

СТРУКТУРА

1. Цей операційний стіл забезпечує підйом і опускання стільниці пневматичною системою. Відкрити кран пневмопружи, потягнувши за робочу ручку, це буде з'єднувати верхній і нижній циліндри, після чого користувач може регулювати положення поршнів для регулювання положення столу. Після відпускання ручки, поршень пневматичної пружини закритий, верхній і нижній масляний циліндр виставляється, щоб, таким чином, зберегти становище поршня, який знаходиться під тиском газу.
2. Цей операційний стіл регулюється по висоті гідравлічним насосом з ногою педалью, коли ножна педаль натиснута, гідравлічне масло проходить в масляний резервуар насоса, стіл піднімається вгору, а коли педаль відпущена, зворотний клапан масла відкритий, масло повертається в циліндр, при цьому стільниця йде вниз.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

1. Підняття і опускання поверхні столу.

Цей операційний стіл регулює висоту гідравлічним насосом з ногою педалью. Натиснути на педаль кілька разів, щоб масло пройшло в масляний резервуар з ногою насосом, стільниця піднімається. Після відпускання педалі, клапан повернення масла відкритий, масло повертається в циліндр, стільниця знижується.

2. Головна секція (Мал. 3)

Головна секція може регулюватися в межах регульованого рівня і може від'єднуватися. Щоб повернути головний опору назад, необхідно штовхнути затискну планку і повернути головну секцію вниз, поки вона не досягне бажаної позиції.

Щоб повернути головну секцію вгору, просто поверніть її вгору, поки вона не встановиться в

бажане положення. На додаток, головна секція може зніматися при відкручуванні двох гвинтів між головною секцією і задньою секцією. Після установки головної секції, переконайтеся, що ви добре прикрутили гвинти щоб виключити нещасні випадки.

3. Рух вгору і вниз спинки

Рухи вгору і вниз секції регулюються пневмопружиною, вона дозволяє регулювати будь-яке положення в межах діапазону. Щоб скласти задній борт, опустіть спинку до найнижчої точки, а потім потягніть за ручку з одного боку, і відрегулюйте кут спинки іншою рукою. Відпустити ручку після досягнення бажаного кута. Щоб розкласти спинку, потягніть за ручку і відрегулюйте кут з іншого боку, потім відпустіть ручку, вона залишиться в фіксованому положенні. Спинка може налаштовуватися більш ніж на 180 градусів.

Обертання столу.

Обертання стільниці регулюється за допомогою пневматичної системи, обертаючи верхню частину столу, утримуйте обидві ручки ліву і праву двома руками, візьміться за праву ручку міцно, потім обертайте верхню частину столу, після того, як він буде знаходитись в правильному положенні звільніть ручки.

5. Бічне обертання стільниці (Мал. 6)

Обертання стільниці в сторони регулюється за допомогою пневматичної системи, обертаючи верхню частину столу, утримуйте обидві ручки ліву і праву двома руками, Візьміться за ліву ручку міцно, потім обертайте верхню частину столу, після

того, як вона стане в праву позицію, відпустіть ручки.

6. Регулювання ножної секції Мал. 7)

Циліндр управляє рухами ножної секції в межах діапазону. Штовхайте ручку однією рукою, а іншою обертайте ножну секцію вниз. Коли буде досягнута бажана позиція, відпустіть ручку. При натисканні ручки однією рукою і утриманні ножної секції іншою рукою, ножна секція повертається назад в початкове положення внаслідок дії циліндра. Щоб зняти ножну секцію, спочатку зніміть два гвинти, а потім знімайте секцію. Після установки ножної секції, будь ласка, переконайтеся, що його не затягнути, щоб уникнути нещасних випадків.

7. Переміщення і блокування столу (Мал. 8)

Для переміщення операційного столу в будь-якому напрямку, натискайте ліву педаль на базі, щоб заблокувати колеса,

8. Опора талії

Вставте ручку опори талії в напрямку гвинтового тримача на стороні опори талії, регулювати висоту, обертаючи ручку. Його можна налаштувати на тильній стороні столу, якщо він знаходиться праворуч, обертати за годинниковою стрілкою, щоб знизити опору талії, обертати проти годинникової стрілки, щоб підняти опору талії. І навпаки, для операцій на правій стороні.

9. Запасні частини

розсувні блоки

а Цей операційний стіл використовує два види блоків, щоб фіксувати інші аксесуари.

Блок I використовується для фіксації рами і опори для ніг. Блок II використовується для фіксації плечового упору.

б Прикладіть гальмівну колодку з одиночним різьбленням до поперечної, вставте важіль ручної опори в паз і закрутіть. Для регулювання ручної опори відкрутіть фіксатор-зірочку. (Мал.11)



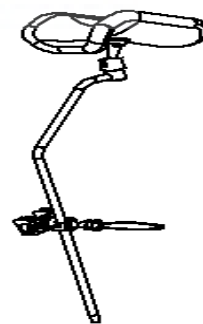
Мал.11



Мал.12

Підлокітник (Мал.12)

По-перше, зафіксувати підлокітник з двох сторін направляючого, щоб відрегулювати положення ложементу для руки, послабити гайку-баранчик під одним з підлокітників, після регулювання положення затягнути гайку для фіксації. Для використання ремня фіксації руки: від'єднайте ремінь, покласти руку пацієнта, а потім затягніть ремінь.



Мал.13

д Опора для ніг (Мал.13)

По-перше, поставте Блок I на направляючу, а потім вставте стійку власника ніг в отвір, затягніть ручку на блоці, для фіксації. Щоб змінити положення ніг, звільніть рукоятку під тритмачем, обертайте його в будь-якому напрямку поки він не займе потрібне вам положення, а потім затягніть ручку. Щоб перемістити або повернути весь ложемент, звільніть



Мал.14

важіль фіксатора і тягніть його назовні, після того як дві шестерні розділяться, поверніть тримач для ніг в будь-яку необхідну вам позицію, нарешті, з'єднайте шестерні разом і затягніть важіль фіксатора, щоб зафіксувати позицію.

е Плечовий упор (Мал.14)

Встановіть блок II на направляючу, вставте стійку плечового упору на направляючу і затягніть ручку фіксатор, щоб затягнути її. Щоб змінити розташування плечового упору, попустіть ручку і переміщайте плечовий упор в будь-якому положенні, після регулювання затягніть ручку. Щоб перемістити весь плечовий упор, звільніть весь корпус і підійміть його вгору, розділіть дві шестерні на з'єднувачі стійки, потім змінійте розташування плечового упору в будь-якому напрямку горизонтально, після того, як вона встановиться в потрібне положення, поставити дві шестерні назад, і затягнути його.

ф Рамка екрану (Мал. 15)

Покладіть Блок I на направляючу, вставте стійку анестезіолога в два роз'єми блоку і затягніть ручку. Щоб збільшити висоту і ширину екрану, користувач може обертати два поворотних механізми для розширення або перемістити дві короткі стійки.

Касета для знімків

Ці операційні столи можуть використовувати рентгенівські плівки для всіх частин тіла, крім області талії. Є можливість зробити знімки після установки рентген апарату на спинці, сидниці, ногах при цьому необхідно відрегулювати і закріпити касету з плівкою за допомогою гачків. На головній частині можна відразу робити знімки.

! ПРИМІТКА

1. Після використання столу, він повинен знаходитися в горизонтальному положенні, і опущений в крайнє нижнє положення для захисту гідравліки.
2. Перед складанням спинки, будь ласка, опору талії ставте в найнижче положення, щоб уникнути будь-яких пошкоджень.
3. Перед поворотом верхньої частини столу, тіло пацієнта повинно бути зафіксоване, щоб уникнути нещасних випадків.
4. Запасні частини, блоки, рамка плечового упору, рами підлокітників повинні бути закріплені на операційному столі, і повинні бути міцно закріплені на пацієнті.
5. При використанні однієї підставки під руку, будь ласка, не створюйте занадто великого тиску, не кладіть речі, які занадто важкі, щоб не зламати підставку під руку. Застосовуйте силу при роботі з опорою талії після того, як вона досягне своїх меж.
7. Цей операційний стіл не електричний, остерігайтеся електричної провідності при використанні, оскільки воно не береться до уваги при виготовленні.
8. Гальмівна система операційного столу на підставці заблокована при пакуванні, будь ласка, розблокуйте її перед початком роботи.
9. При переміщенні столу, будь ласка, не піднімайте його за допомогою педалі, щоб уникнути пошкоджень.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

1. Підвіски на столі повинні змазуватися маслом регулярно, що робить його простішим в експлуатації.
2. Рівень масла в гідравлічному насосі педалі максимальний після виготовлення. Якщо стільниця не може піднятися на 200 мм, користувачі повинні додавати масло до насоса. Переведіть нижню

стілниця в найнижче положення, відкрийте кришку, зніміть кришку ємності для олії, дістаньте сталеві кульки з магнітом, додайте масло HU-22 через фільтр, поки стільниця зможе піднятися понад 200 мм. Загальна кількість масла (масло в трубі не включене) 1,4.

3. Масляний бак повинен бути очищений і масло повинно змінюватися регулярно, щоб масло завжди було чистим. Необхідно проводити чистку один або два рази на рік.

4. Після використання операційного столу, він має бути очищений і зберігатися в сухому місці.

5. Операційні столи повинні очищуватися, стерилізуватися і дезінфікуватися відповідно до стандартів для операційних.

ДЕМОНТАЖ

Масляний резервуар столу розташовується біля основи. При очищенні резервуару або ремонті, процес демонтажу показаний як:

1. Демонтаж зовнішнього щита.
2. Демонтаж внутрішнього щита.

Shanghai Pax Medical Instrument Co., Ltd.

Shanghai, China

Te0086 21 52820699 Fax: 0086 21 52820763

E-mail: info@panalex.com.cn

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

На ремонт (заміну) протягом гарантійного терміну «1» року

Дата випуску «__» _____ 20__ р.

Придбаний _____
(дата, підпис і печатка торгової організації)

Введений в експлуатацію _____
(дата, підпис)

Прийнятий на гарантійне обслуговування ремонтним підприємством

Міста _____

Підпис керівника _____
і печатка ремонтного підприємства

Підпис керівника _____
і печатка установи власника

М.П.